



旧約聖書「詩篇」23篇1節ダビデの詩

The Lord is my shepherd; I shall not want.  
 He maketh me to lie down in green pastures:  
 He leadeth me beside the still waters.  
 He restoreth my soul:  
 He leadeth me in paths of righteousness  
 for his name's sake.  
 Yea, though I walk through the valley of  
 the shadow of death,  
 I will fear no evil:  
 for thou art with me;  
 thy rod and thy staff they comfort me.  
 Thou preparest a table before me  
 in the presence of mine enemies:  
 Thou anointest my head with oil;  
 my cup runneth over.  
 Surely goodness and mercy shall follow me  
 all the days of my life:  
 and I will dwell in the house of the Lord. Amen

主はわが牧者なり。われ<sup>とも</sup>乏しきことあらじ。  
 主はわれをみどりの野にふさせ、  
 いこいの<sup>みぎわ</sup>汀にともないたもう。  
 主はわが魂を活かし、  
 御名<sup>みな</sup>のゆえをもて、  
 我を正しき道にみちびきたもう。  
 たとい、われ  
 死のかげの谷をあゆむとも、  
 わざわいをおそれじ。  
 なんじ我と共にいませばなり。  
 なんじの<sup>しもと=むち</sup>杖、なんじの杖、われをなぐさむ。  
 汝、わが<sup>あだ</sup>仇のまえに、  
 わがために<sup>えん</sup>宴をもうけ、  
 わが<sup>こうべ</sup>頭に油を注ぎたもう。  
 わが<sup>さかずき</sup>酒杯はあふるるなり。  
 わが世にあらんかぎりは、  
 かならず<sup>(添い来)</sup>恵みと憐れみと我にそいきたらん。  
 われはとこしえに主の宮に住まん。アーメン。

restoreth...rɪ'stɔːz / pastures...pæstfɜːz / leadeth...ledəθ  
 sake...séik / evil...írv(ə)l / art...ət=are / rod...r'ɒd  
 staff...stáf / enemies...enə'mɪz / anointest...ə'nɔɪntɪst  
 runneth...rʌ'nəs / mercy...m'ə:sɪ / dwell...dwél

## The Lord is my Shepherd

主は我が牧者なり

詩篇第二十三編

作曲：J.McGranahan

Moderato maestoso ♩=88

*p* *mf*

T-1.2

8

The Lord is my shep - herd, I shall not want. He\_\_

B-1.2

*p* *mf*

*fep3:d*

5

mak - eth me to lie down lie\_\_ down in green\_\_ pas - tures; He lead - eth

*f*

*pæstf3:z* *ledəs*

10

me be - side the still\_\_ wa - ters. He re - stor - eth my soul. He lead - eth

*p* *f* *poco-----*

*wɔ:t3:z* *ri'stɔrz* *ledəs*

15

*a--- poco* *cresc:.....* *mp* *dim:.....*

8

me in paths of right - ous - ness for his name's sake yea, though I

*a--- poco* *cresc:.....* *mp* *dim:.....*

*pá:θz* *séik* *jet* *ð'əu*

*rit.*

Tempo I

20

walk thro' the val-ley of the shad-ow of death. I will fear no—  
 fæ,dəʊ

24

e - vil for Thou art with me; Thy rod and Thy staff— they  
 í:v(ə)l θáʊ ət r'ɔd ðaɪ

*poco più mosso*

29

com - fort me Thou pre - par - est a ta - ble be - fore me in the

33

pre - sence of mine en - e - mies, Thou a - noint - est my head with oil, my  
 enámiz ənɔɪntɪst

Tempo I

37

cup run - neth o - ver Sure - ly good - ness and mer - cy shall

rʌ'nəs m'ə:si

*mf*

*mf*

41

follow me all the days of my life And I will dwell in the

*ff*

*ff*

44

house of the Lord all the days of my life. A - - men.